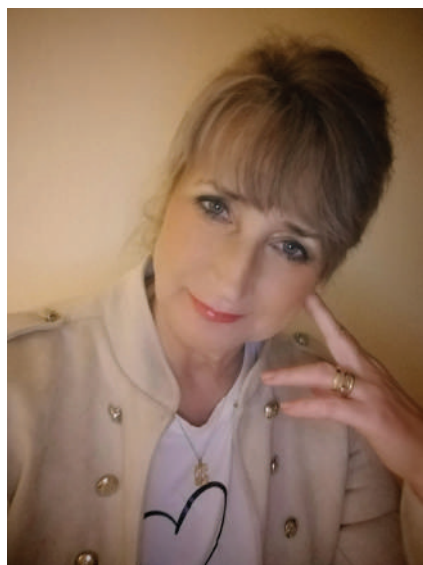


ZDRAVICA K JUBILEU DOCENTKY MÁRIE IMRICHOVEJ

Ivor Ripka



Čas je nepodplatiteľný, neskorigovateľný i nepolapiteľný fenomén. Ľudské spoločenstvo dlhodobo pozná faktory tohto javu; už v starom Ríme platila latinská sentencia *Tempora mutantur, et nos mutamur in illis*. Ani v súčasnosti nikto nepochybuje o tom, že časy sa menia a my sa meníme s nimi či v nich. Z priehŕstia fatálneho javu času v spravodlivom rytme vypadávajú dni, meniace sa na týždne, mesiace a roky, (pred)určujúce mnohoaspektový kolobeh nášho života. A pripomínajúce aj významné medzníky na osobnej i pracovnej životnej ceste našich kolegov a priateľov.

Posledná časť edície *Slovenskí jazykovedci 2016 – 2020*^[1] (o. i. zaznamenávajúca prirodzene niektoré údaje aj opakovane) potvrdzuje, že doc. PaedDr. Mária Imrichová, PhD., sa narodila (ako Miklošová) 4. 10. 1964 vo Vranove nad Topľou. Po maturite študovala v r. 1983 – 1988 na Pedagogickej fakulte v Prešove Univerzity P. J. Šafárika v Košiciach (kombináciu slovenský jazyk – občianska náuka). Po ab-

solutóriu pôsobila v r. 1988 – 1993 ako učiteľka na základných školách. Od r. 1993 bola členkou Katedry slovenského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty v Prešove Univerzity P. J. Šafárika v Košiciach. R. 1997 prešla príslušná katedra na Fakultu humanitných a prírodných vied novovzniknutej Prešovskej univerzity v Prešove.

Od r. 2010 je M. Imrichová členkou Katedry slovenského jazyka Inštitútu slovakistiky a mediálnych štúdií Filozofickej fakulty Prešovskej univerzity v Prešove. V r. 2014 – 2019 pôsobila ako lektorka slovenčiny na Inštitúte slovanských a baltských filológií Filozofickej fakulty Univerzity Eötvösa Loránda v Budapešti. Je tiež členkou predsedníctva Slovenskej onomastickej komisie pri Jazykovednom ústave Ľ. Štúra SAV.

Pracuje v oblasti výskumu súčasného slovenského jazyka, najmä lexikológie a lexikografie, onomastiky, syntaxe a ortografie, venuje sa i právnym normám. V r. 2000 získala titul PaedDr., r. 2001 vedeckú hodnosť PhD., r. 2009 dosiahla v habilitačnom konaní vedecko-pedagogický titul docentka. Niektoré výraznejšie tituly z personálnej bibliografie jubilantky sa pokúsime komentovať najmä na „časovej osi“, no súčasne ich prezentovať aj v istých možných tematických blokoch.

Prvý „ulapiteľný“ doklad či dôkaz o počiatkoch výskumnej (publikačnej) dejateľnosti M. Imrichovej pochádza z r. 1994. Mladá asistentka Katedry slovenského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty v Prešove uverejnila text *Nové názvy obchodov v Prešove*, prednesený na 11. slovenskej onomastickej konferencii v Nitre, ktorý naznačil jej záujem o jazykovú i mimojazykovú stránku mien, teda onomastiku. Potvrdila to i jej ďalšia práca, už explicitne nazvaná *Nové onomastické tvary v systéme slovenského jazyka* (1995a); v ďalších rokoch potom aj aktívna účasť na viacerých slovenských onomastických konferenciách.

I. ročník odborného-metodického časopisu slovakistickej katedry na Pedagogickej fakulte (Univerzity P. J. Šafárika, neskôr Prešovskej univerzity) nazvaný *Slovo o slove* vyšiel takisto v r. 1995. M. Imrichová bola technickou redaktorkou tohto jej „spravodajcu“, ktorý sa v ďalších rokoch zmenil na zborník, poskytujúci publikačné „priestory“ čoraz rastúcemu počtu (nielen) jazykovedcov. Sama už v jeho 1. ročníku uverejnila správu o vedeckej konferencii *Text a kontext* (konanej v Prešove v r. 1993) (Imrichová 1995b), neskôr doň prispievala štúdiami, kontinuálne prezentujúcimi výsledky jej bádání.

S nastupujúcim 21. storočím sa začalo aj nové obdobie v profesionálnom či odbornom raste i v rozširovaní bádateľských záujmov jubilantky. V r. 2000 predložila ako rigoróznou prácu súbor štúdií nazvaný *Vymedzenie logoným v slovenčine* a získala akademický titul PaedDr. O rok neskôr obhájila dizertačnú prácu *Logonýmá v systéme slovenčiny* a nadobudla tak vedeckú hodnosť PhD. Táto práca vyšla aj tlačou pod rovnakým názvom (Imrichová 2002a). V nasledujúcich rokoch prezentovala celú sériu (onomastických) príspevkov o logonýmách, z ktorých možno ilustračne

pripomenúť napr. tituly *Nominačné a motivačné okolnosti vzniku logoným (vznik a používanie logoným z onomaziologicko-semaziologického aspektu)* (2002b), *K niektorým slovtvorným tendenciám logoným* (2002c), *Formálna stránka logoným a ich najčastejšie jazykové nedostatky* (2002d) a i.

Vysokoškolské učebné texty *Základy slovenskej lexikológie*, ktoré pripravila M. Imrichová ako spoluautorka, vyšli v priebehu štyroch rokov trikrát (Ripka – Imrichová 1. vyd. 2003, 2. vyd. 2004, 3. vyd. 2006), a to vždy v upravovanej a dopĺňovanej podobe. Aj recenzenti ocenili v publikácii prezentovanú úzku zviazanosť „teoretickej“ lexikológie s „praktickou“ lexikografiou ako produktívnu a inšpiratívnu. Učebnica sa využívala na viacerých fakultách zaiste aj kvôli premyslenej koncepcii. Jazykovovýchovný a jazykovokultúrny rozmer tejto knihy umocňovalo aj dôsledné dodržiavanie jazykovej normy a platnej kodifikácie spisovnej slovenčiny vo výkladovom texte i v súbore cvičení.

V roku 2009 sa jubilantka habilitovala na Filozofickej fakulte Prešovskej univerzity vo vednom odbore 2.1.27 slovenský jazyk (habilitačná práca *Jazykovo-komunikačné korelácie*; téma habilitačnej prednášky *Jazyk a percepčia právnych textov*). Ako docentka pokračovala vo výskume slovenskej (spisovnej) lexiky; nové poznatky prezentovala ako spoluautorka ďalšej (nielen) učebnice *Kapitoly z lexikológie a lexikografie* (Ripka – Imrichová 2011). Text výrazne spresňoval a precizoval poučky a výklady, sprístupnené v predchádzajúcich autorkiných dielach. Táto knižná práca nemala či nenašla, žiaľ, v jazykovedných (ústavných) časopisoch nijakú recenznú odozvu, no podľa referencií a ohlasov jej používateľov pomáhala pri explikáciách základných lexikologických pojmov a termínov. Determinovala to úroveň *textácie* (jasné štylizovanie a formulovanie) prezentovaných analýz, výrazne a dominantne participujúcej na „čistote“, jednoznačnosti i zreteľnosti výskumom sprostredkovaných poznatkov, pričom textáciu náležite podporovala aj pri výkladoch používaná *textúra*.

Bratislavská pobočka známeho a tradičného Ottovho nakladateľstva (fungujúca najprv ako *Agentúra Cesty*) vydala v r. 2005 (potom aj inovovane v r. 2006, 2008, 2011) publikáciu s titulom *Príručka slovenského pravopisu pre školy a prax*. M. Imrichová bola jednou z trojice zostavovateľov tohto počinu (spolu s I. Ripkom a J. Skladanou), realizovaného na podnet vydavateľa. Je to výsostne výrazná *komunikačnopraktická práca*, o čom svedčí jej základná teoreticko-metodologická koncepcia a na ňu nadväzujúce heuristicko-empirické pozadie so získaným a spracúvaným materiálom, no zároveň je aj *teoretickoaplikačná* (nie *kodifikačná*). Bola a stále ešte aj je využiteľná v administratívnej, redakčnej i školskej praxi, pretože jazykový systém prenáša do diferencovaných komunikačných zón prinajmenšom v priestore *súkromnosť – verejnosť (inštitucionálnosť)*; nie je ani *preskripčná*. Jej používatelia zvlášť oceňovali aj – v *Pravidlách slovenského pravopisu* absentujúce – pokyny na

praktické uplatňovanie zásad a poučiek vyplývajúcich zo zákonitostí a štruktúr administratívnych textov a ich *praktickoštýlistickej* aplikácie a pod., o ktorých dostávalo vydavateľstvo priaznivé referencie. Jubilantka pripravila aj výkladové kapitoly *Príručky*; v dokladovom materiáli využívala vlastnú inovatívnu excerpciu. Pri tejto príležitosti možno pripomenúť, že príslušná odborná komisia Ottovho nakladateľstva v Prahe priznala zostavovateľom tejto publikácie tzv. *Ottika 2007* a ocenila tak ich mimoriadny tvorivý prístup pri rozvoji pôvodnej slovenskej odbornej literatúry.

V zásade istou „mladšou sestrou“ uvedenej príručky – obsahovo, pochopiteľne, netotožnou – je *Praktická pravopisná príručka* (2008). Vydalo ju takisto Ottovo nakladateľstvo a pripravil ju rovnaký zostavovateľský kolektív. V publikácii (v pravopisnom a gramatickom slovníku) sa okrem iného špecifickým a netradičným spôsobom zaregistrávajú (hniezdujú) slovesá, a to zvrtné i predponové. Značná úspora miesta sa v pravopisnom slovníku dosahuje hniezdovaním dokonavých predponových slovies k nedokonavým i dokonavým bezpredponovým slovesám. M. Imrichová toto spracovanie detailnejšie prezentovala v štúdiu *O jednej perspektívnej lexikografickej metóde* (2013).

Počas tridsiatich rokov svojej pedagogickej a výskumnej činnosti sa M. Imrichová venovala aj skúmaniu problematiky, súvisiacej s otázkami syntaktickej roviny spisovnej slovenčiny. Už v 3. ročníku *Slova o slove* uverejnila príspevok *O niektorých problémoch písania čiarky* (1997); z neskorších prác v tomto periodiku možno spomenúť state *Jednočlenné menné vety a nulová syntagma* (2002e) či *Podstata predikácie a viacnásobnosti predikátu* (2003). Príspevok *Adverzatívnosť a koncesívnosť rovnocenných členov v slovenčine (formálne vyjadrená najmä spojkou a)* je z r. 2013. V štúdiu *K formálnemu vyjadreniu dvoch syntaktických vzťahov v slovenských administratívno-právnych textoch* (2022) autorka vysvetľuje, prečo má veta právneho textu odlišnú (špecifickú) stavbu a využíva teda iný gramatický a syntaktický aparát. Viacero postrehov ponúkajú aj recenzie jubilantky o *Príručke vetného rozboru* G. Moška (1997), monografie J. Kačalu *Dvojčlenné a jednočlenné vety v slovenčine* (2009) i práce M. Turočkovéj *Zmena intencnej hodnoty prefixáciou v texte nazvanom Významný príspevok k opisu intencno-valenčného potenciálu* (2013b).

M. Imrichová sa v ostatných rokoch cieľavedome a systematicky venuje aj mnohoaspektovým interdisciplinárnym výskumom jazyka právnych textov. Prvé čiastkové výsledky svojich analýz z tejto výskumnej oblasti prezentovala už v zborníku *Slovenčina na začiatku 21. storočia* v príspevku *Jazyk právnych textov* (2004a). V tom istom roku publikovala aj text nazvaný *Na margo legislatívnych a komunikačnofunkčných súvislostí Občianskeho zákonníka* (Imrichová 2004b), v r. 2014 štúdiu *Jazyk právnych textov so zreteľom na špecifiká právnej lexiky* (Imrichová 2014). Angažovala sa aj organizačne: zainteresovane a s príslušnou invenciou pripravila grantový projekt *Interdisciplinárna analýza jazyka právnych textov*, ktorý schválila

agentúra VEGA. Prvým úspešným výstupom, prezentujúcim výsledky tohto medziodborového riešenia projektu, bol kolektívny *Slovník právnických termínov pre verejnosť* (2015), ktorý M. Imrichová pripravila na vydanie ako editorka. V tom istom roku vydala Filozofická fakulta v Prešove aj monografiu *Lingvistická analýza právnych textov* (Imrichová – Turočková 2015), ktorá ambiciózne opisuje a vysvetľuje lingvistické javy typické pre právny text a tak pre laikov primeraným spôsobom „ilustruje“ heslá *Slovníka*; M. Imrichová je dominantnou a dominujúcou spoluautorou príslušnej práce. Jazyková interpretácia textov právnych predpisov a z nej vyplývajúce precizujúce či optimalizačné a „terapeutické“ odporúčania, lexicograficky spracúvané a prezentované v jednotlivých slovníkových heslách prítomného lexikónu, vychádza z adekvátneho a relevantného chápania právneho systému, z funkcií práva v (súčasnnej) spoločnosti, zo všeobecne platných i akceptovaných zásad tvorby práva a právnych predpisov, a teda nielen zo všeobecných zásad jazykovej správnosti. Z uvedeného vyplýva nevyhnutná a v slovníkových heslách potvrdená markantná spolupráca troch výskumných disciplín (jazykovedy, právnej vedy a informatiky) na riešení projektu. Pri analýze komunikátov podobného typu je takýto prístup metodologicky nevyhnutný a jednoznačne prínosný. Slovník právnických termínov pre verejnosť spoľahlivo sprístupňuje právnu lexiku najširšej verejnosti, čím zefektívňuje v spoločnosti mnohoaspektovú právnu komunikáciu a pomáha zvyšovať právne vedomie občanov. Treba akceptovať aj výklady, podľa ktorých sa jazyk právnych textov vyznačuje a) špecifickou právnou lexikou, b) abstraktnou povahou právnych noriem, c) špecifickou vetnou i nadvetnou syntaxou.

V spomenutej monografii (v zozname literatúry) sa uvádza značné množstvo aj ďalších jubilančných titulov. Takýto pioniersky charakter majúci „manuál lingvo-juristiky“ je podistým relevantný, no na tomto mieste ho možno – z „priestorových“ dôvodov – doplniť iba niektorými titulmi najnovších štúdií z pera M. Imrichovej. Stručne registrujeme len názvy príspevkov: *Bohemizmy v slovenských zákonoch ako rezíduá vyše 70-ročnej česko-slovenskej štátnosti* (2016a), *Problémy slovenskej právnickej terminológie ako potenciálne úskalie prekladu* (2016b), *Slovenská právnická terminológia a problematika polysémie termínov* (2017), *Právnická terminológia a polysémia termínov* (2018), *Lexikálna polysémia a lexikálna synonymia v slovenských právnych textoch* (2019a), *Poznámky o lexicografických úskaliach pri spracovaní terminologického slovníka na príklade Slovníka právnických termínov pre verejnosť* (2019b), *Zmeny v právnickej terminológii po rekodifikácii civilného poriadku z lingvistického hľadiska a ich vplyv na (nielen odbornú) komunikáciu* (2019c), *Slovník slovenských právnických termínov (aj ako učebná pomôcka v slovenskom i národnostnom školstve)* (2020a), *Výjadrenie kumulatívности a alternatívности v slovenskom právnom texte* (2020b), *Lingvistické poznámky k niektorým zmenám termínov občianskeho práva s prihliadnutím na prekladateľskú prax* (2021).

Nemožno nepripomenúť ani editorsko-redaktorskú činnosť M. Imrichovej. Na svojej „materskej“ prešovskej fakulte bola editorkou viacerých príležitostných (jubilejných) zborníkov svojich kolegov. Invenčne (z)editovala už spomínaný *Slovník právnických termínov pre verejnosť* (2015), zborník *Slovenčina na začiatku 21. storočia* (2004), spoločne s J. Kesselovou *Epištoly o jazyku a jazykovede* (2012) a ďalší jubilejne dedikačný zborník *Jazyk je zázračný organizmus* (2013), napokon (k editorkám pribudol aj M. Ološtiak) dva zväzky zborníka *Registre jazyka a jazykovedy* (2014). Každý, kto má skúsenosti s redigovaním jubilejných tlačí, zaiste nepochybuje o tom, že takáto práca „obnáša“ okrem tzv. čiernej roboty s textami rozmanitých autorov aj mnoho iných s organizáciou podujatí súvisiacich povinností. M. Imrichová ich všetky vždy zvládala nekonfliktne a s pokorou; nikdy si nenárokovala, aby sa sama prezentovala nebudaj ako vedecká redaktorka tlačových výstupov týchto titulov.

Tieto jubilejné metamorfózy, komentujúce výraznejšiu časť doterajšej palety publikovaných výstupov výskumných výsledkov M. Imrichovej, radno zavrieť jedným klasickým citátom, korešpondujúcim s pertraktovaným fenoménom času spomenutým v úvode: *Hominem, dum docent, discut.* Niet totiž pochyb o tom, že jublantka sa v priebehu rokov (sama) učila aj pri svojej pedagogickej činnosti, pri prednáškach, vyžadujúcich niekedy aj precizovanie či dotváranie formulácií predstavovaných výskumných poznatkov na „mieste činu“.

Do budúcich liet jej želáme osobnú pohodu a zdravie, tlakom nedočkavého času nestiesňovaný a nehatený rozlet výskumnej akribie i všestrannej tvorivej a pedagogickej invencie, aby mohla úspešne zvládať či zdolávať všetky verejne známe i utajovanejšie pracovné a osobné méty či predsavzatia.

Literatúra

- IMRICHOVÁ, M. (1994): Nové názvy obchodov v Prešove. In: Krošláková, E. (ed.): *Jazyková a mimojazyková stránka vlastných mien. 11. slovenská onomastická konferencia. Nitra 19. – 20. mája 1994. Zborník referátov.* Bratislava – Nitra: Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV – Vysoká škola pedagogická, 79 – 83.
- IMRICHOVÁ, M. (1995a): Nové onomastické tvary v systéme slovenského jazyka. In: *Slovenská reč*, 60/3, 148 – 152.
- IMRICHOVÁ, M. (1995b): Vedecká konferencia o texte a kontexte. In: *Slovo o slove. Spravodaj katedry slovenského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty v Prešove*, 1, 22 – 25 (správa o konferencii konanej v dňoch 18. – 19. 11. 1993 v Prešove).
- IMRICHOVÁ, M. (1996/1997): Moško, G.: Príručka vetného rozboru. Prešov 1997. In: *Slovenský jazyk a literatúra v škole*, 43/9 – 10, 309 – 311.
- IMRICHOVÁ, M. (2002a): *Logonymá v systéme slovenčiny.* Prešov: Prešovská univerzita v Prešove – Fakulta humanitných a prírodných vied.
- IMRICHOVÁ, M. (2002b): Nominačné a motivačné okolnosti vzniku logoným (vznik a používanie logoným z onomaziologicko-semaziologického aspektu). In: Ruščák, F. (ed.): *Studia Philologica*, 10. Prešov: Fakulta humanitných a prírodných vied Prešovskej univerzity v Prešove, 18 – 26.

- IMRICHOVÁ, M. (2002c): K niektorým slovotvorným tendenciám logoným. In: *Slovenská reč*, 67/4 – 5, 225 – 234.
- IMRICHOVÁ, M. (2002d): Formálna stránka logoným a ich najčastejšie jazykové nedostatky. In: *Kultúra slova*, 36/4, 201 – 205.
- IMRICHOVÁ, M. (2002e): Jednočlenné menné vety a nulová syntagma. In: Sičáková, E. (ed.): *Slovo o slove. 8. Zborník prác Katedry slovenského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty Prešovskej univerzity*. Prešov: Náuka, 31 – 35.
- IMRICHOVÁ, M. (2003): Podstata predikácie a viacnásobnosti predikátu. In: Sičáková, E. (ed.): *Slovo o slove. Zborník Katedry slovenského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty Prešovskej univerzity. 9*. Prešov: Pedagogická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 64 – 68.
- IMRICHOVÁ, M. (2004a): Jazyk právnych textov. In: Imrichová, M. (ed.): *Slovenčina na začiatku 21. storočia. Na počesť profesora Ivora Ripku*. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove – Fakulta humanitných a prírodných vied, 135 – 140,
- IMRICHOVÁ, M. (2004b): Na margo legislatívnych a komunikačnofunkčných súvislostí Občianskeho zákonníka. In: Kesselová, J. (ed.): *Studia Philologica. 12. Acta Facultatis Studiorum Humanitatis et Naturae Universitatis Prešovensis*. Prešov: Fakulta humanitných a prírodných vied Prešovskej univerzity v Prešove, 9 – 13.
- IMRICHOVÁ, M. (ed.) (2004c): *Slovenčina na začiatku 21. storočia. Na počesť profesora Ivora Ripku*. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove – Fakulta humanitných a prírodných vied.
- IMRICHOVÁ, M. (2008): O jednej perspektívnej lexikografickej metóde. In: Imrichová, M. – Kesselová, J. (eds.): *Jazyk je záračný organizmus ...Metamorfózy jazyka a jazykovedy. Zborník príspevkov venovaných prof. PhDr. Ivorovi Ripkovi, DrSc., emer. prof. PU, pri príležitosti jeho životného jubilea*. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 302 – 311.
- IMRICHOVÁ, M. (2010): Užitočná monografia zo slovenskej syntaxe. Kačala, J.: Dvojčlenné a jednočlenné vety v slovenčine. Martin: Matica slovenská 2009. 134 s. In: Liptáková, E. – Andričíková, M. – Klimovič, M. (eds.): *Slovo o slove. 16. Zborník Katedry komunikačnej a literárnej výchovy Pedagogickej fakulty Prešovskej univerzity*. Prešov: Pedagogická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 380 – 383.
- IMRICHOVÁ, M. (2013a): Adverzatívnosť a koncesívnosť rovnocenných členov v slovenčine (formálne vyjadrená najmä spojkou *a*). In: Žigo, P. (ed.): *Syntax a morfológia – väzby a súvislosti. Jazykovedné štúdie. 30. Venované 25. výročiu úmrtia prof. PhDr. Jána Oravca, DrSc.* Bratislava: Veda, 73 – 80.
- IMRICHOVÁ, M. (2013b): Významný príspevok k opisu intenčno-valenčného potenciálu v slovenčine. [Turočeková, M.: Zmena intenčnej hodnoty prefixáciou. Na príklade pohybových slovies. Martin: Vydavateľstvo Matice slovenskej 2012. 282 s. ISBN 978-80-8128-038-2.] In: *Slovenská reč*, 78/3 – 4, 231 – 235.
- IMRICHOVÁ, M. (2014): Jazyk právnych textov so zreteľom na špecifiká právnej lexiky. In: Kesselová, J. – Imrichová, M. – Ološtiak, M. (eds.): *Registre jazyka a jazykovedy (I). Na počesť Daniely Slančovej*. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove, 207 – 212.
- IMRICHOVÁ, M. (ed.) (2015): *Slovník právnických terminov pre verejnosť*. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.
- IMRICHOVÁ, M. (2016a): Bohemizmy v slovenských zákonoch ako rezídua vyše 70-ročnej česko-slovenskej štátnosti. In: Muchová, Z. (ed.): *Od počátků k současnosti (1995 – 2015). 60 let bohemistiky na ELTE*. Budapešť: ELTE BTK Szláv Filológiai Tanszék, 103 – 110.
- IMRICHOVÁ, M. (2016b): Problémy slovenskej právnickej terminológie ako potenciálne úskalie prekladu. In: *Studia Slavistica. 16. Slovacka mova i literatura v dzerkali perekladu*. Užhorod: Vydavnyctvo Oleksandry Harkuši, 70 – 76.
- IMRICHOVÁ, M. (2017): Slovenská právnická terminológia a problematika polysémie termínov. In: *Nexus Linguarum. Köszöntő kötet a 80 éves Nyomárkay. István akadémikus tiszteletére*. Budapešť: Szláv filológiai tanszék, 115 – 124.

- IMRICHOVÁ, M. (2018): Právnická terminológia a polysémia termínov. In: Odaloš, P. (ed.): *Synchrónne a diachrónne kontexty jazykovej komunikácie*. Banská Bystrica: Belianum, 177 – 182.
- IMRICHOVÁ, M. (2019a): Lexikálna polysémia a lexikálna synonymia v slovenských právnych textoch. In: Imrichová, M. – Császári, E. (eds.): *Király Péter 100: Tanulmánykötet Király Péter tiszteletére I., Budapest 22. – 23. 11. 2017*. Budapest: Szláv filológiai tanszék, 59 – 67.
- IMRICHOVÁ, M. (2019b): Poznámky o lexikografických úskaliach pri spracovaní terminologického slovníka na príklade Slovníka právnických termínov pre verejnosť. In: *Naše reč*, 102/1 – 2, 133 – 142.
- IMRICHOVÁ, M. (2019c): Zmeny v právnickej terminológii po rekodifikácii civilného poriadku z lingvistickeho hľadiska a ich vplyv na (nielen odbornú) komunikáciu. In: Klincková, J. (ed.): *Komunikácia v odborných reflexiách*. Banská Bystrica: Belianum, 417 – 426.
- IMRICHOVÁ, M. (2020a): Slovník slovenských právnických termínov (aj ako učebná pomôcka v slovenskom i národnostnom školstve. In: *Od textu k prekladu. 14*. Praha: Jednota tlumočníků a prekladatelů, 25 – 30.
- IMRICHOVÁ, M. (2020b): Vyjadrenie kumulatívности a alternatívности v slovenskom právnom texte. In: Ďuricová, A. (ed.): *Od textu k prekladu. 13*. Banská Bystrica: Belianum, 70 – 82.
- IMRICHOVÁ, M. (2021): Lingvistické poznámky k niektorým zmenám termínov občianskeho práva s prihliadnutím na prekladateľskú prax. In: *Od textu k prekladu. 15*. Praha: Jednota tlumočníků a prekladatelů, 23 – 27.
- IMRICHOVÁ, M. (2022): K formálnemu vyjadreniu dvoch syntaktických vzťahov v slovenských administratívno-právnych textoch. In: Dziviaková, M. – Horváthová, L. – Faithová, E. (eds.): *Jazyk ako neprestajná inšpirácia. Zborník príspevkov k jubileu Jána Kačalu*. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 66 – 75.
- IMRICHOVÁ, M. – KESSELOVÁ, J. (eds.) (2013): *Jazyk je zázračný organizmus... Metamorfózy jazyka a jazykovedy. Zborník príspevkov venovaných prof. PhDr. Ivorovi Ripkovi, DrSc. pri príležitosti jeho životného jubilea*. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.
- IMRICHOVÁ, M. – TUROČEKOVÁ, M. (2015): *Lingvistická analýza právnych textov*. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity.
- KESSELOVÁ, J. – IMRICHOVÁ, M. (eds.) (2012): *Epištoly o jazyku a jazykovede. Zborník štúdií venovaný doc. PhDr. Františkovi Ruščákovi, CSc., pri príležitosti životného jubilea*. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity v Prešove.
- KESSELOVÁ, J. – IMRICHOVÁ, M. – OLOŠTIAK, M. (eds.) (2014): *Registre jazyka a jazykovedy (I), (II)*. Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.
- RIPKA, I. – IMRICHOVÁ, M. (2003): *Základy slovenskej lexikológie*. Prešovská univerzita v Prešove – Fakulta humanitných a prírodných vied. (2. vyd. 2004, 3. vyd. 2006.)
- RIPKA, I. – IMRICHOVÁ, M. (2011): *Kapitoly z lexikológie a lexikografie*. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove – Filozofická fakulta.
- RIPKA, I. – IMRICHOVÁ, M. – SKLADANÁ, J. (2005): *Príručka slovenského pravopisu pre školy a prax*. Bratislava: Agentúra Cesty.
- RIPKA, I. – IMRICHOVÁ, M. – SKLADANÁ, J. (2008): *Praktická pravopisná príručka*. Bratislava: Ottovo Nakladateľstvo.

Internetové zdroje

- [1] BEHÝLOVÁ, J. (2024): *Slovenskí jazykovedci. Súborná personálna bibliografia slovenských slovakistov a slavistov (2016 – 2020)*. Bratislava: Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV, v. v. i. Dostupné na: https://www.juls.savba.sk/ediela/slovenski_jazykovedci/2016-2020.pdf (cit. 1. 6. 2024).

Ivor Ripka

Bratislava

E-mail: ivor.ripka@gmail.com